

Le paysage toscan

Par manque de moyens pour s'équiper en matériel moderne, les paysans ont longtemps conservé leurs techniques agricoles ancestrales. La région a été ainsi protégée des cicatrices qu'infligent généralement les cultures intensives. De nombreuses espèces d'animaux et d'oiseaux prospèrent aujourd'hui dans un cadre où vignobles, oliveraies, champs de céréales, pâturages et bosquets alternent harmonieusement. Au printemps et en été, plusieurs variétés de fleurs sauvages s'y épanouissent également, profitant aux abeilles, grillons et cigales.



Cyprés

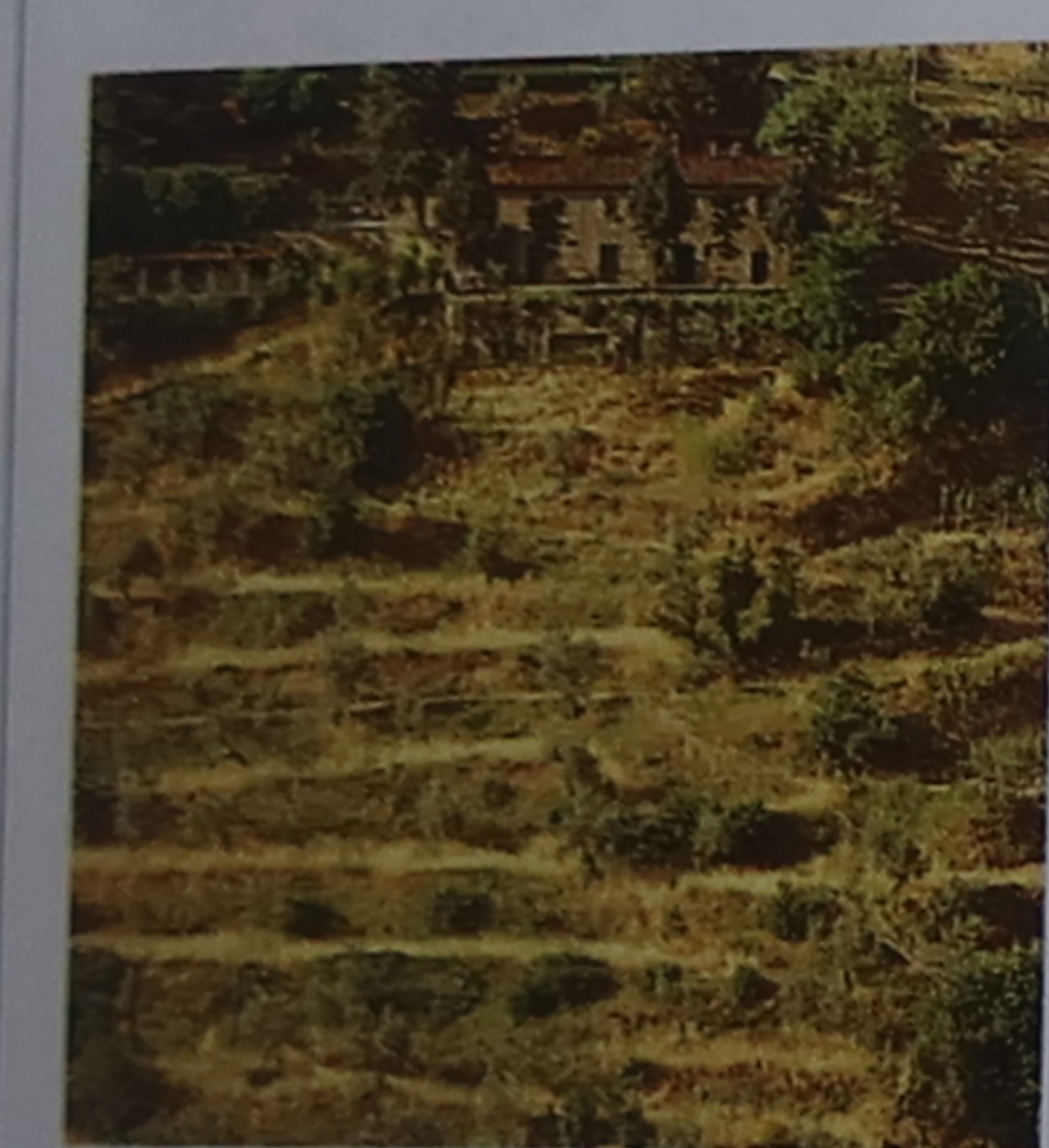
Ils sont souvent plantés comme brise-vent dans les champs et au bord des routes.

On construit en hauteur pour profiter du vent en été.



Les Crete senesi

Ravins et monts aux sols lavés par les orages alternent dans ce massif au sud de Sienne.



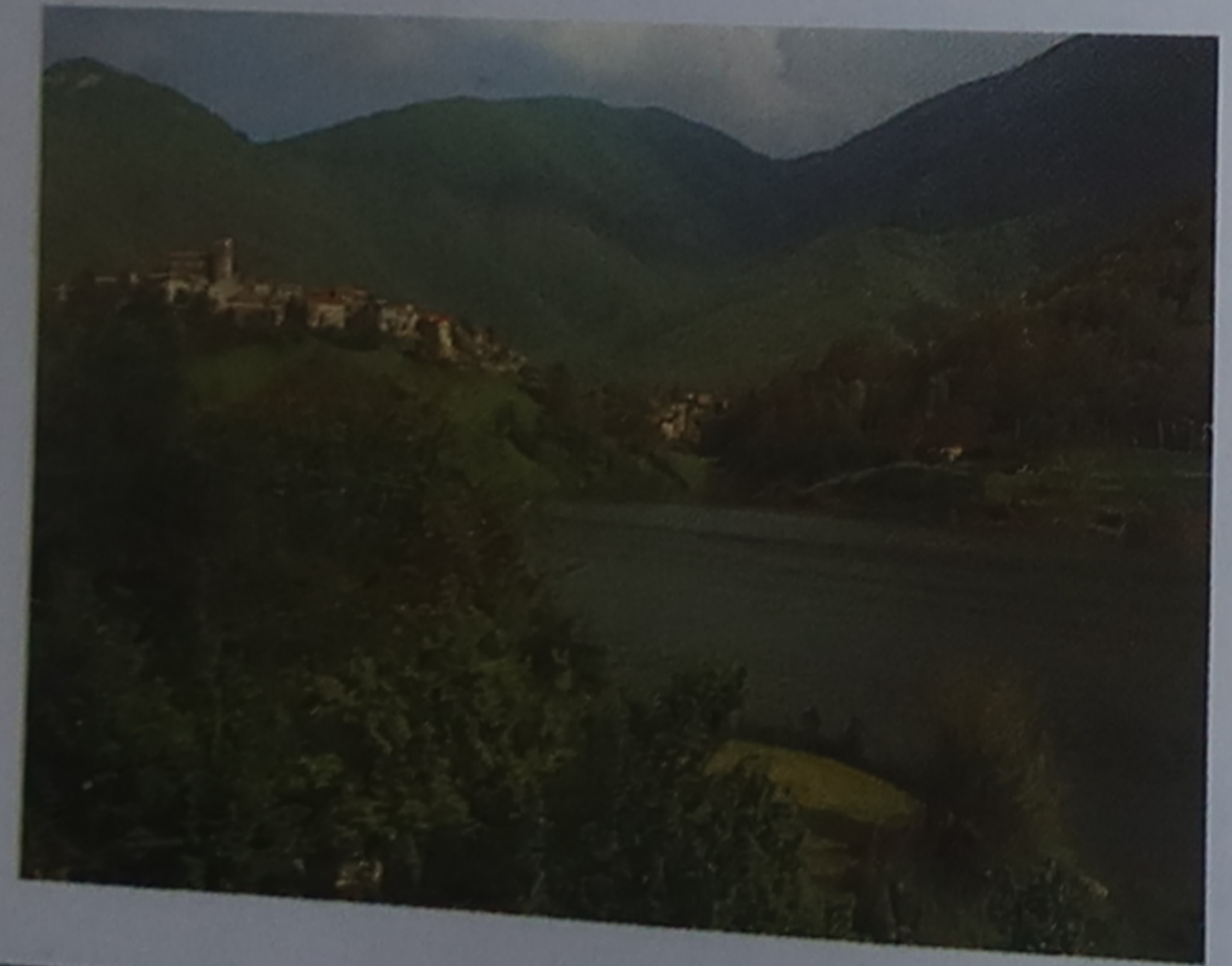
Terrasses

Des murs de pierres sèches maintiennent le sol en place sur les flancs des coteaux.



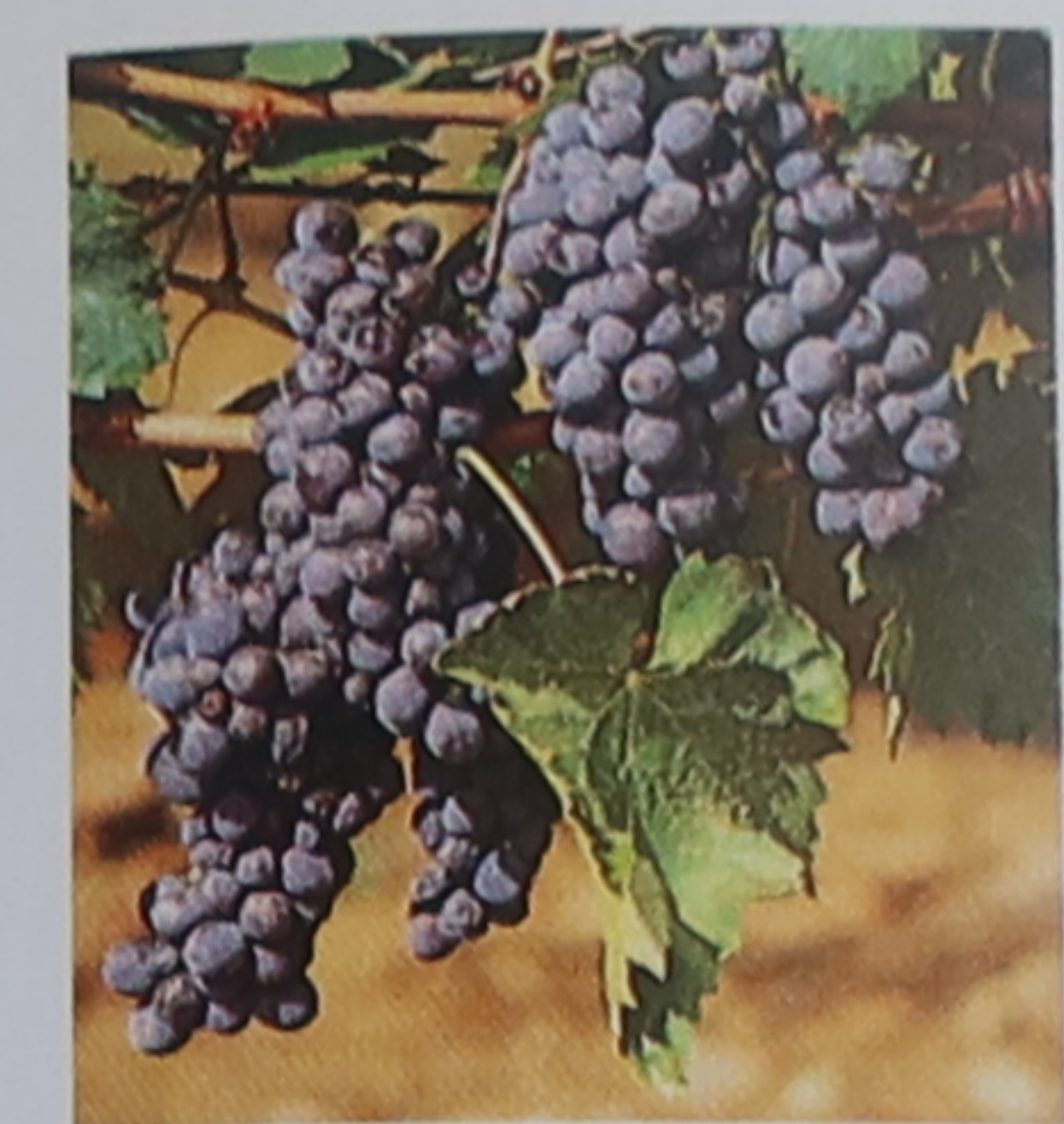
Ferme toscane

L'exploitation agricole traditionnelle comprend vignobles, oliveraies et champs de maïs ou d'orge pour nourrir le bétail et la basse-cour.



La Garfagnana

Cerfs, sangliers, aigles et martres vivent en sécurité dans le parc naturel protégé qui couvre une grande partie de cette région.



Viticulture

Beaucoup de familles fabriquent leur propre vin et pas un lopin de terre n'est gaspillé.



Olives

L'olivier est cultivé partout et de nombreuses fermes vendent de l'huile pressée artisanalement.

La faune et la flore toscanes

Mai et juin sont les meilleurs mois pour visiter la campagne toscane qui se pare de mille fleurs. Les pluies d'automne provoquent une seconde floraison, puis les cyclamens tapissent le sol des forêts. Notez que même l'hiver a ses fleurs, tels l'hellébore et le perce-neige.

Animaux, oiseaux et insectes



Les sphinx colibris
mêlent leurs couleurs à celles des fleurs qu'ils butinent.



Les martinets
rivalisent d'adresse et de légèreté au-dessus des toits des villes.



Le lézard vert, qui se nourrit de sauterelles, aime paresser longuement au soleil.



Les sangliers, abondants dans la région, redoutent à juste titre les chasseurs.

Fleurs sauvages



La chicorée fleurit tout l'été et sert d'aliment pour le bétail.



La mauve, qui peut aussi être blanche ou rouge, est appréciée des abeilles.



Le coquelicot pousse souvent près de marguerites d'un blanc éclatant.



Le liseron, à la fine odeur d'amande, attire un grand nombre d'insectes.

FLORENCE ET LA TOSCANE AU JOUR LE JOUR

C'est sans doute en mai que la Toscane est la plus belle, se couvrant des fleurs que Flore dispense avec tant de grâce dans *Le Printemps* de Botticelli (p. 86). Mais l'automne est tout aussi coloré, avec ses forêts de hêtres et de châtaigniers s'embrasant d'or et de pourpre.

Voyager en mai, en septembre ou en octobre permet d'éviter les grosses chaleurs et les files d'attente qui se forment devant les musées à Pâques et durant l'été. En août, alors

que la plupart des Toscans vont chercher la fraîcheur au bord de la mer, de nombreux restaurants, bars et magasins ferment. Assister à des festivités aussi célèbres que le Palio de Sienne ou la Joute du Sarrasin d'Arezzo impose de prendre des réservations une année à l'avance, mais il existe beaucoup d'autres fêtes locales à découvrir. Pour obtenir tous les renseignements, adressez-vous aux offices de tourisme (p. 291).

Printemps

À l'approche de Pâques, la Toscane commence à sortir de la torpeur de l'hiver. Les coteaux prennent une jolie couleur vert tendre et une odeur de renouveau embaume l'air. Dans les villes, les pots de fleurs réapparaissent aux fenêtres, tandis que les iris et les glycines s'épanouissent dans les jardins publics.

Aux menus des restaurants, les asperges vertes (spécialité de la région de Lucques) et les fèves fraîches crues, arrosées généreusement de jus de citron et d'huile, remplacent les plats de gibier de l'hiver.

Hormis au moment de Pâques, il y a rarement foule dans les rues de Florence et dans ses monuments, mais le temps peut se montrer imprévisible et humide.



Le premier signe du printemps à Cortone : des fleurs aux fenêtres



Fête de l'Explosion du char, Florence

Mars

Carnevale (Mardi gras), Viareggio (p. 42).

Scoppio del Carro, ou fête de l'Explosion du char (*dim. de Pâques*), piazza del Duomo, Florence. Des bœufs blancs tirent jusqu'aux portes de la cathédrale un immense char doré, préalablement rempli de feux d'artifice. Une fusée en forme de colombe, partie d'au-dessus du maître-autel, glisse alors sur un grand câble pour venir l'enflammer. Cette cérémonie a pour origines des rites de la fertilité païens, et beaucoup de Toscans continuent de voir dans une mise à feu réussie la promesse de récoltes abondantes.

Festi degli Aquiloni, ou fête des Cerfs-volants (*1^{er} dim. apr. Pâques*), San Miniato (p. 167-168). Des acrobaties aériennes se déroulent sur le prato della Rocca qui domine la ville.

Avril

Sagra Musicale Lucchese (*avr.-déb. juil.*), Lucques (p. 180-183). Des concerts de musique sacrée sont donnés dans les nombreuses églises romanes de la ville.

Art – Mostra Mercato internazionale dell'Artigianato (*dern. sem.*), fortezza da Basso, Florence. Au programme : expositions d'art et d'artisanat. Les participants (artisans, mais aussi architectes et designers) viennent de toute l'Europe.

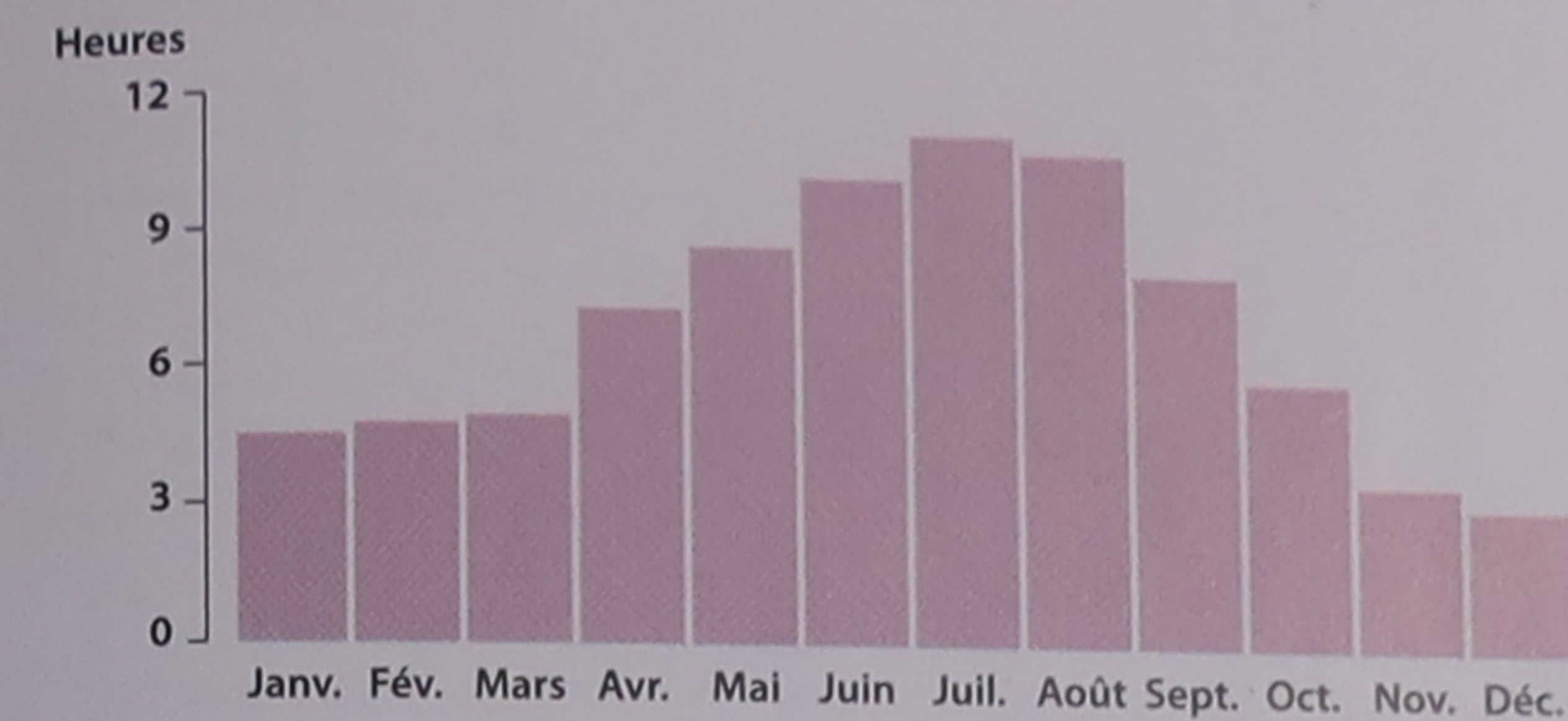
Mai

Maggio Musicale, Florence. C'est le plus important des festivals artistiques de la ville. Il propose, désormais jusqu'à la fin juin, des concerts de musiciens de renommée internationale – notamment le célèbre Zubin Mehta qui dirige l'Orchestra regionale Toscana – et des spectacles de danse aussi bien classique que contemporaine.

Festa del Grillo (*1^{er} dim. apr. l'Ascension*), Le Cascine, Florence. Tirant ses origines d'une célébration païenne du printemps, cette fête du Grillon se tient dans le vaste parc qui s'étend à l'ouest de la ville. Jusqu'à une époque récente, les grillons achetés vivants étaient libérés en signe de porte-bonheur ; ils sont aujourd'hui faits main.

Il Balestro del girifalco, ou Rencontre du faucon (*1^{er} dim. apr. le 20 mai*), Massa Marittima (p. 43).

Durée moyenne d'ensoleillement quotidien



Ensoleillement

La clarté dorée qui a rendu célèbre la lumière de Toscane est particulièrement remarquable quand les jours d'été écrasés de soleil raccourcissent. Il fait doux et généralement beau au printemps et en automne.

Été

À partir de juin, le calendrier des manifestations en Toscane se remplit de fêtes organisées dans les petites villes et les villages, souvent autour de la Saint-Jean-Baptiste, le 24 juin. Moins touristiques que les grands festivals, ces célébrations offrent l'occasion de goûter les vins et les produits locaux.

Juin

Calcio in costume ou Football en costume (*24 juin et 2 autres jours en juin*), Florence (p. 42). **Estate Fiesolana**, ou Été de Fiesole (*mi-juin-fin août*), Fiesole (p. 136). Festival de musique, d'art, de théâtre, de danse et de cinéma.

Regata di San Ranieri (*17 juin*), Pise (p. 160-165). Un événement qui propose des régates en costumes et des processions de bateaux décorés sur l'Arno. Le soir, des dizaines de milliers de torches viennent illuminer



Fête patronale costumée dans les rues de Sienne



Champ de tournesols dans la campagne toscane, au cœur de l'été

les bâtiments qui bordent les berges du fleuve.

Gioco del ponte, ou Jeu du pont (*dern. dim. de juin*), Pise. Combat rituel organisé sur un pont (p. 42).

Juillet

Palio delle Contrade (*2 juil. et 16 août*), Sienne. Cet événement (p. 226), le plus célèbre de Toscane, attire en nombre des spectateurs de tous pays qui se pressent sur la piazza del Campo pour voir des courses de chevaux hautes en couleur. **Pistoia Blues** (*déb. juil.*), piazza del Duomo, Pistoia (p. 190-191). Une semaine de blues interprété par des artistes venus du monde entier.

Settimana musicale senese (*dern. sem.*), Sienne (p. 220-227). Les membres de la réputée Accademia musicale Chigiana donnent des concerts de musique de chambre dans de superbes décors comme celui du palazzo Chigi-Saraceni.

Août

Festival Puccini (*fin juil.-fin août*), Torre del Lago Puccini (p. 179). Les beaux opéras de Puccini sont à l'honneur dans un théâtre de verdure près du lac au bord duquel vécut le compositeur.

Rodeo della Rosa (*15 août*), Alberese. Démonstrations des butteri (gardiens de

troupeau de bœufs) de la Maremma (p. 240-241).

Cantiere internazionale d'arte (*fin juil.-déb. août*), Montepulciano (p. 231). Fondé par Hans Werner Henze, cet important festival présente les créations de compositeurs, dramaturges et chorégraphes contemporains.

Festa della Bistecca (*15 août*), Cortone (p. 208-209). Une fête gourmande dédiée au bifteck, spécialité locale.

Il Baccanale (*av.-dern. sam.*), Montepulciano (p. 231). Festins et chansons rendent hommage au *vino nobile* (p. 262).



Une glace italienne, quel régal !

Moyenne mensuelle des précipitations

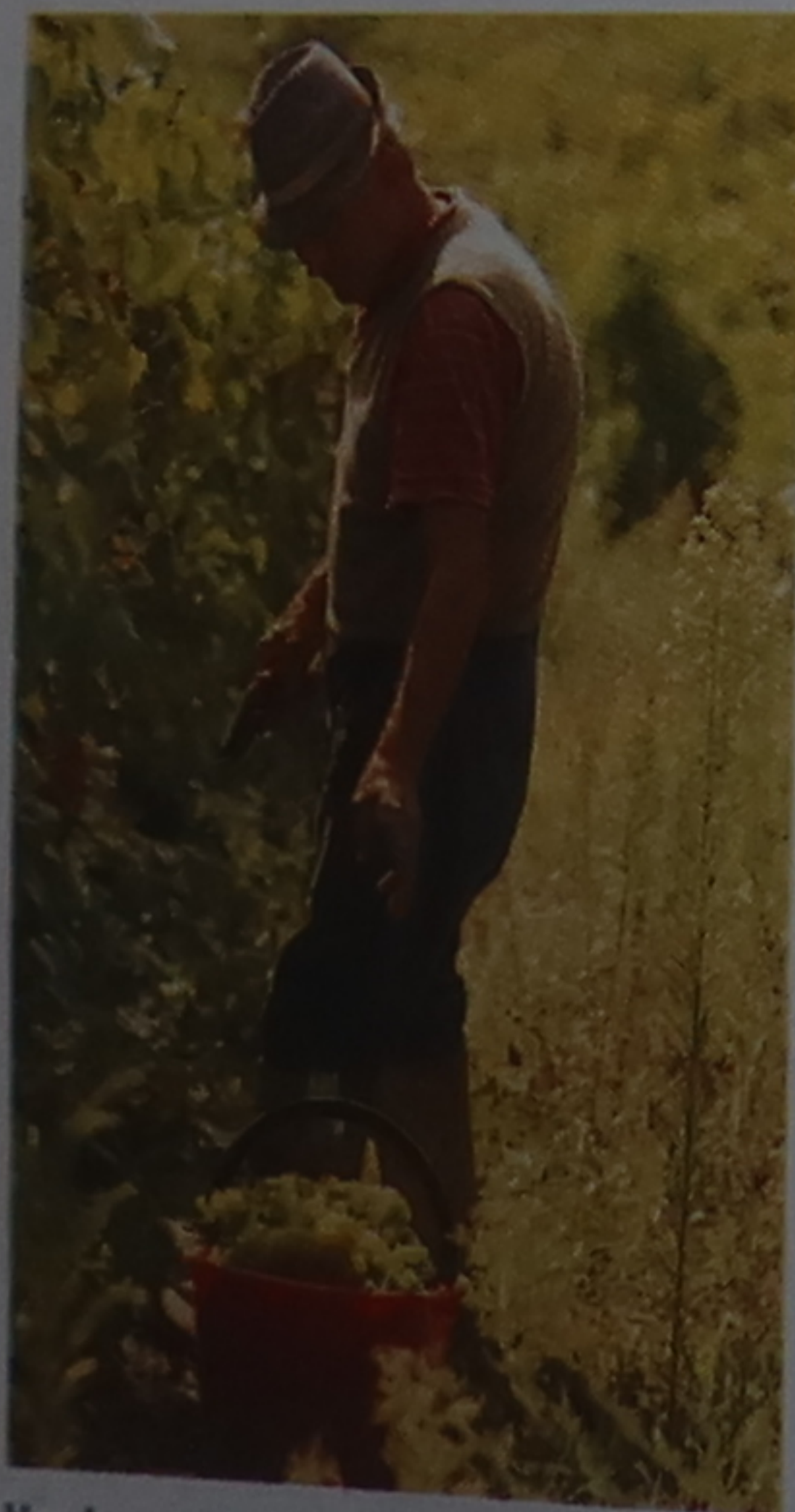


Précipitations

L'automne est la saison la plus humide en Toscane, et il peut pleuvoir pendant des jours, surtout en novembre. Des orages rafraîchissants éclatent souvent à la fin de l'été. En général, il y a peu de pluie en hiver et au printemps.

Automne

C'est la saison des vendanges, la *vendemmia*. Le vin a d'ailleurs sa grande fête dans le Chianti. Ne manquez pas les nombreux *sagre* (festivals), annoncés un peu partout dans la région. Ce sont des fêtes authentiques et familiales. Généralement, elles célèbrent une spécialité locale de saison, comme les champignons dont les Toscans raffolent, notamment les *funghi porcini*. À partir de la fin octobre, en même temps que les toutes premières gelées, les forêts se teintent d'or et d'écarlate, offrant un splendide spectacle.



Vendanges dans le Chianti

Septembre

Giostra del Saracino, ou Joute du Sarasin (1^{er} dim.), Arezzo (p. 43).

Festa della Rificolona

(7 sept.), piazza della Santissima Annunziata, Florence. Brandissant de petites lanternes de papier coloré, les enfants



Automnè dans le Val d'Orcia, sud de la Toscane

célèbrent l'anniversaire de la naissance de la Vierge.

Palio della Balestra, ou fête de l'Arbalète (2^e dim.), Sansepolcro (p. 200-201). Parades et lancers de drapeaux accompagnent une compétition populaire de tir à l'arbalète qui se déroule entre Sansepolcro et Gubbio, dans la région de l'Ombrie.

Luminara di Santa Croce

(13 sept.), Lucques (p. 184). Retraite aux flambeaux derrière le *Volto Santo*, un christ sculpté dans le bois.

Rassegna del Chianti Classico

(2^e sem.), Greve in Chianti. La plus grande fête toscane dédiée aux vins locaux. Festival du vin à Pitigliano (Maremma).

Mostra Mercato internazionale dell'antiquariato

(sept.-oct., les années impaires), Florence. Biennale des antiquaires de renommée internationale.

Octobre

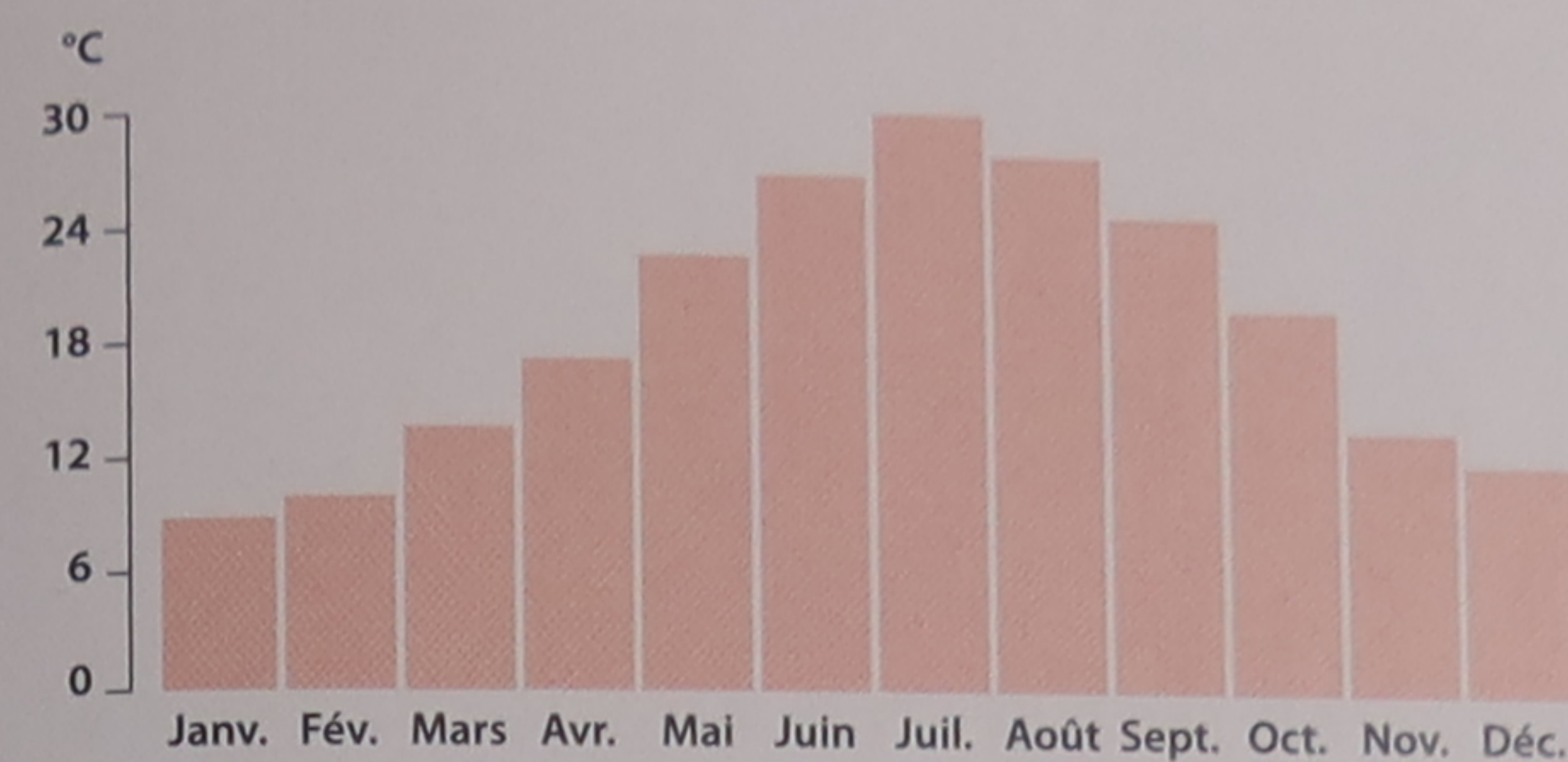
Amici della musica (oct.-avr.), Florence. Début des concerts des « Amis de la musique ».

Sagra del Tordo, ou fête de la Grive (dern. dim.), Montalcino (p. 43).



Participant à la Joute du Sarasin d'Arezzo

Moyenne mensuelle des températures



Températures

Il fait particulièrement chaud en juillet, et à peine moins en juin et en août. Ce sont les mois les moins agréables pour une visite. Préférez la fin du printemps ou le début de l'automne, où la température en soirée permet des dîners en terrasse.

Novembre

Festival dei popoli (nov.-déc.), Florence. Le plus important festival de cinéma de Toscane, créé en 1959.

Florence Queer Festival

(fin nov.-déb. déc.), Florence. Festival cinématographique et artistique gay.

Hiver

C'est la meilleure période pour découvrir en toute tranquillité les églises et les musées de Florence. Le froid se montre parfois mordant, mais les ciels limpides et la lumière aux nuances dorées font de l'hiver la saison de prédilection des photographes. Partout en ville se hume le parfum des marrons grillés. La récolte des olives ne s'achève qu'en décembre dans le sud de la Toscane.

Décembre

Fiaccole di Natale, ou Noël aux flambeaux (24 déc.), abbazia di San Salvatore, non loin de Montalcino (p. 228-229). Chants de Noël et processions aux flambeaux en souvenir des bergers de la Crèche.

Janvier

Capodanno. Le Nouvel An est célébré avec fougue dans toute la Toscane. Des feux d'artifice sont lancés, des chasseurs tirent vers le ciel et des pétards explosent un peu partout dans les rues. Tout ce bruit fait partie d'un rituel qui vise à effrayer les fantômes de l'année écoulée et à accueillir la nouvelle année.

Pitti Immagine Uomo

(courant janv.), fortezza da Basso,



Marrons grillés, Montalcino

Florence. Salon de la mode masculine qui présente de prestigieuses collections printemps-été pour hommes, signées par de grands couturiers et stylistes italiens comme internationaux. Certaines années, la manifestation accueille également le salon Pitti Immagine Bimbo consacré à la mode enfantine.

Février

Carnevale (les dim. av. Carême, Mardi gras), Viareggio (p. 179).

Né en 1873, le carnaval de Viareggio est réputé dans tout le pays pour l'originalité de ses chars, comptant parmi les plus grands du monde et inspirés de thèmes contemporains (p. 42). Bien d'autres carnivals toscans sont tout aussi splendides et dignes d'intérêt. Citons ceux de San Gimignano et d'Arezzo.

Jours fériés

Nouvel An (1^{er} janv.)

Épiphanie (6 janv.)

Lundi de Pâques

Anniversaire de la

Libération (25 avr.)

Fête du Travail (1^{er} mai)

Anniversaire de la

République (2 juin)

Ferragosto (15 août)

Toussaint (1^{er} nov.)

Immaculée Conception (8 déc.)

Noël (25 déc.)

Saint-Étienne (26 déc.)



Pas de foule en hiver sur la piazza di Santo Spirito, Florence

Les fêtes en Toscane

Un grand nombre de fêtes commémorent des batailles ou des événements qui se déroulèrent il y a plusieurs siècles en Toscane. D'autres tirent leurs origines des tournois médiévaux. Elles ne sont toutefois pas de simples pastiches de l'histoire présentés pour la seule curiosité des visiteurs de passage, mais d'authentiques célébrations qui entretiennent une tradition toujours vivante. Il suffit de constater l'adresse des cavaliers, des joueurs ou des archers pour s'en convaincre. Voici une sélection des manifestations les plus spectaculaires.



Le Calcio en costume

Florence

La fête du Calcio en costume dure trois jours, au mois de juin. Mélange de football et de rugby, ce sport souvent violent oppose les arrondissements médiévaux de Santo Spirito, Santa Croce, San Giovanni et Santa Maria Novella, dont les équipes de 27 joueurs se livrent à une rivalité acharnée. Celle qui remporte la finale gagne une vache. Les matchs, qui se déroulent généralement sur la piazza Santa Croce, attirent toujours les foules. Avant la rencontre, les joueurs et divers figurants défilent dans la ville vêtus de somptueux costumes datant du XVI^e siècle.

Le dernier jour (souvent le 24 juin) coïncide avec la fête dédiée à saint Jean-Baptiste, patron de la ville. Un grand feu d'artifice ponctue ces festivités. La rive nord de l'Arno (entre le Ponte Vecchio et le ponte alle Grazie) et Fiesole offrent les meilleurs points de vue pour y assister.

L'ouest de la Toscane

Le dernier dimanche de juin, des milliers de spectateurs se pressent à Pise (p. 160-165) sur les berges de l'Arno pour contempler le *Gioco del ponte*, ou Jeu du pont. Cette bataille oppose les représentants des Pisans du nord du fleuve à ceux du sud. Les participants portent des costumes Renaissance ; certains endossent même des armures remontant au X^e ou XVI^e siècle et arborent des écus aux armoiries des divers arrondissements de la cité. Ces équipements sont gardés entre deux rencontres au Museo nazionale di San Matteo (p. 161).

Sur le très vieux pont de Mezzo, les deux équipes s'efforcent de pousser un char pesant 7 t jusque sur le terrain de l'adversaire. Cette coutume ancestrale existe probablement depuis le Moyen Âge, époque où tous les citoyens devaient suivre un entraînement militaire pour mieux assurer la défense de la ville.



Gioco del ponte, Pise

Le nord de la Toscane

La fantaisie et la drôlerie de ses chars valent une réputation méritée au carnaval (*carnevale*) de Viareggio (p. 179), organisé à l'occasion du Mardi gras et des quatre dimanches qui le précèdent. Leurs caricatures de personnalités de la vie publique étaient si pertinentes que plusieurs controverses ont contraint les créateurs des chars à davantage de retenue. Leur prestige n'a toutefois en rien diminué à Viareggio, où leurs œuvres singulières restent exposées toute l'année. Mêlant nombre de traditions chrétiennes et païennes, la célébration du carnaval offre aux spectateurs d'intenses réjouissances, comme partout en Italie.



L'un des chars spectaculaires du carnaval de Viareggio



Cavaliers attendant de charger à la Giostra del Saracino, Arezzo

L'est de la Toscane

Tous les ans, c'est sur la vaste Piazza Grande d'Arezzo (p. 202) que se déroule, le premier dimanche de septembre, la Giostra del Saracino, ou Joute du Sarrasin. L'origine de cette tradition remonte aux Croisades qui unirent l'Europe, au Moyen Âge, contre les Maures d'Afrique du Nord.

Précédée par des défilés bigarrés, la rencontre proprement dite oppose huit cavaliers en armure qui représentent les quatre *contrade* (quartiers) rivaux d'Arezzo. Les participants doivent frapper de leur longue lance le bouclier du « Sarrasin », une effigie de bois, et éviter d'être désarçonnés par le fléau d'armes mis en mouvement par le choc. Leurs supporters font partie du spectacle. Occupant les



Tir à l'arc à la Sagra del Tordo, Montalcino

quatre côtés de la place, ils se taisent lorsque leur *contrada* joute, mais essaient, à force de vacarme, de distraire et de déstabiliser les adversaires.

Le centre de la Toscane

La manifestation considérée comme la plus importante de cette région est le Palio di Siena (p. 226), mais la Sagra del Tordo, ou fête de la Grive, qui se tient le dernier dimanche d'octobre à Montalcino (p. 228-229), attire aussi beaucoup de monde. Dans le décor imposant qu'offre la *forteazza* (château) du XIV^e siècle, les archers des quatre *contrade* de la ville s'affrontent en costumes d'époque. Cette compétition a toutefois pour fonction principale de servir de prétexte à des agapes qui mettent en valeur les

productions agricoles locales, telles que l'huile d'olive et le vin. Celui-ci, en particulier, coule sans retenue, notamment le brunello, tenu pour l'un des meilleurs vins rouges d'Italie, accompagné de grives grillées au feu de bois. Les défenseurs des oiseaux pourront leur préférer des spécialités plus conventionnelles comme la porchetta (cochon de lait rôti).

La commune de Montalcino propose également d'autres rencontres de tir à l'arc, en août, à l'occasion de la populaire ouverture de la chasse.

Le sud de la Toscane

Le renommé Il Balestro del girifalco, ou Rencontre du faucon, est organisé à Massa Marittima (p. 238) deux fois par an : le premier dimanche après la Saint-Bernardin (20 mai) et le deuxième dimanche d'août. Une parade en beaux costumes d'époque médiévale, véritable reconstitution historique où musiciens alternent avec lanceurs de drapeaux, précède la compétition. Celle-ci oppose les équipes des trois divisions historiques de la ville, les *terzieri* (tiers), représentées chacune par huit arbalétriers. L'objectif des compétiteurs est d'atteindre, avec le carreau de leur arbalète, un faucon mécanique attaché à un câble – ce qui demande une concentration et une adresse que la bruyante rivalité entre *terzieri* ne facilite pas.



Élégance Renaissance au Balestro del girifalco, Massa Marittima